

# Wester



## УСТРОЙСТВО ПУСКОВОЕ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ZEUS 400

Гарантия 5 лет  
при регистрации на сайте  
[www.hammer-pt.com](http://www.hammer-pt.com)



### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# Wester



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение пускового многофункционального устройства Wester. Вся продукция Wester спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.

Сохраните эту инструкцию для дальнейших справок. При передаче устройства третьим лицам прилагайте к нему данную инструкцию.

При работе с пусковым многофункциональным устройством всегда руководствуйтесь указаниями по безопасности, содержащимися в данной инструкции по эксплуатации.

Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию пускового многофункционального устройства.

В случае несоблюдения правил эксплуатации устройства или внесения каких-либо изменений в его конструкцию, оборудование не подлежит гарантийному ремонту.

Обращайте особое внимание на те положения инструкции, которые отмечены знаком «**ВНИМАНИЕ!**». Несоблюдение данной инструкции по эксплуатации может привести к тяжелым последствиям: нанесению ущерба имуществу и здоровью людей.

**ВНИМАНИЕ!** Данное устройство предназначено для использования только в бытовых целях. На инструмент, используемый для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях, гарантия не распространяется.

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Данное пусковое многофункциональное устройство предназначено для аварийного запуска дизельных и бензиновых двигателей, а также для питания и зарядки мобильных телефонов и других электронных устройств со входным напряжением зарядки 5В.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>МОДЕЛЬ</b>	<b>ZEUS 400</b>
Напряжение питания устройства	220-240В / 50Гц
Выход USB 5 В.	2 А, 90 минут
Пусковой ток	200 А
Пиковый ток	400 А
Емкость встроенного аккумулятора	10 000 Ач
Вес нетто	300 гр

## **ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

**ВНИМАНИЕ!** С целью предотвращения пожаров, поражений электрическим током и травм при работе с электроинструментами соблюдайте перечисленные ниже рекомендации по технике безопасности!

### **1. Безопасность на рабочем месте:**

- Содержите рабочее место в чистоте. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлекаясь, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

### **2. Электробезопасность:**

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. никоим образом не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предпринимайте необходимые меры предосторожности от удара электрическим током. Избегайте контакта корпуса инструмента с заземленными поверхностями, такими как трубы, отопление, холодильники.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

- Не допускается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе на свежем воздухе используйте соответствующий удлинитель. Используйте только такой удлинитель, который подходит для работы на улице.
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте дифференциальный выключатель защиты от токов утечки. Применение дифференциального выключателя защиты от токов утечки снижает риск поражения электрическим током.
- При потере электропитания или другом самопроизвольном выключении электроинструмента немедленно переведите клавишу выключателя в положение «ОТКЛЮЧЕНО» и отсоедините вилку от розетки. Если при потере напряжения машина осталась включенной, то при возобновлении питания она самопроизвольно заработает, что может привести к телесному повреждению и(или) материальному ущербу.

### **3. Личная безопасность:**

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты

органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.

- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и держите всегда равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылеотсоса может снизить опасности, создаваемые пылью.

#### **4. Бережное и правильное обращение и использование электроинструментов:**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим по характеристикам электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не поддается

включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

- Храните неиспользуемые электроинструменты недоступно для детей. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.

- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте работоспособность и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функционирование электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

- Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.

- Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

- Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом, закрытом месте, не доступном для детей! Не позволяйте использовать инструмент лицам, которые не ознакомились с настоящей инструкцией.

## **5. Сервис:**



- Ремонт прибора осуществляйте только в сервисных центрах! Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается надежность и безопасность электроинструмента.

**ВНИМАНИЕ!** Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, что рекомендованы данным руководством, может привести к травме или поломке инструмента.

## **6. Двойная изоляция:**

Ваш инструмент имеет двойную изоляцию. Это означает, что все внешние металлические части электрически изолированы от токоведущих частей. Это выполнено за счет размещения дополнительных изоляционных барьеров между электрическими и механическими частями, делая необязательным заземление инструмента.

**ВНИМАНИЕ!** Двойная изоляция не заменяет обычных мер предосторожности, необходимых при работе с этим инструментом. Эта изоляционная система служит дополнительной защитой от травм, возникающих в результате возможного повреждения электрической изоляции внутри инструмента.

## **УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПУСКОВЫМ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫМ УСТРОЙСТВОМ**

Устройство предназначено для использования только внутри помещений (кроме кратковременного запуска двигателя автомобиля), степень защиты IP20. Если невозможно избежать применения устройства в сыром помещении, то устанавливайте дифференциальный выключатель защиты от токов утечки. Применение дифференциального выключателя защиты от токов утечки снижает риск поражения электрическим током.

- Исключите попадание влаги и электролита на устройство.
- Отсоединяйте питающий кабель зарядного устройства от электрической сети при перемещении аппарата, перед техническим обслуживанием и ремонтом, подключением и отключением от аккумуляторной батареи.
- Располагайте устройство в помещении так, чтобы панель управления была легко доступна.
- Замена сетевого кабеля, ремонт и техобслуживание аппарата должно проводиться только квалифицированным специалистом сервисного центра
- Использовать только оригинальные запчасти WESTER.
- Запрещено подключать к данному устройству неисправные мобильные устройства и запускать двигатели с неисправной пусковой аппаратурой. Это приведет к его поломке.
- Для исключения потерь зарядного тока и образования искр, перед пуском двигателя хорошо зачистите клеммы аккумуляторной батареи от окислений.
- После хранения в холодном или сыром помещении, а также после транспортирования устройства перед включением следует выдержать в нормальных климатических условиях не менее 2 часов.

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА И ПРИНЦИПА ДЕЙСТВИЯ

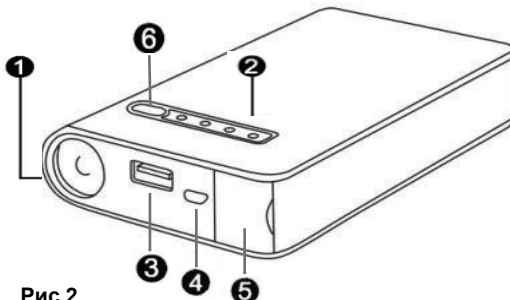


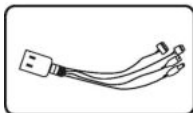
Рис.2

1. Светодиодная лампа для освещения
2. Индикатор заряда батареи
3. Разъем USB
4. Входной разъем для зарядки внутреннего аккумулятора
5. Разъем для пусковых проводов
6. Кнопка включения/выключения устройства и выбора режима работы

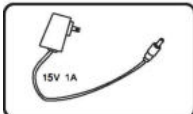
## КОМПЛЕКТАЦИЯ (ZEUS 400)

**\*Примечание:** Комплектация инструмента может изменяться без предварительного уведомления.

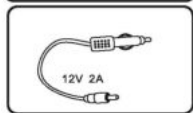
Провода для запуска  
автомобильного двигателя



Выходной адаптер для  
мобильной техники



Устройство для зарядки  
внутреннего аккумулятора от сети  
220В.



Устройство для зарядки  
внутреннего аккумулятора от  
автомобильного прикуривателя  
12В

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

### **Зарядка внутреннего аккумулятора устройства.**

Вставьте разъем сетевого или автомобильного зарядного устройства во входной разъем зарядки внутреннего аккумулятора (4, Рис.2). Включите зарядное устройство в сеть. Зарядка пуско-зарядного устройства начнется автоматически, начнет мигать индикатор степени зарядки внутреннего аккумулятора (2, Рис.2), когда индикатор перестанет мигать – аккумулятор полностью заряжен. Обычно требуется 4-5 часов для полной зарядки аккумулятора.

Индикатор	1	2	3	4
Уровень заряда батареи	25%	50%	75%	100%

## **Запуск двигателя автомобиля.**

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать разъем подключения пусковых проводов для продолжительного питания каких либо потребителей и любых других целей, не связанных с запуском двигателя. Данный разъем подключен напрямую к контактам литиевого аккумулятора, при подключении потребителей через этот разъем встроенная схема защиты аккумулятора не сможет предотвратить его чрезмерный разряд.

**ВНИМАНИЕ!** Не подсоединяйте провода для запуска автомобильного двигателя к пусковому устройству до подключения их зажимов к клеммам автомобильного аккумулятора. Случайное замыкание свободно висящих зажимов подключенных к пусковому устройству проводов может привести к образованию искр, огня и выходу пускового устройства из строя.

1. Включите пусковое устройство коротким нажатием кнопки включения (6, Рис.2) для проверки уровня заряда его аккумулятора. Производить запуск двигателя можно, если уровень заряда внутреннего аккумулятора пускового устройства составляет не менее 50 процентов, т.е. два и более индикаторов заряда батареи (2, Рис.2) включены.
2. Соедините красный зажим проводов для запуска автомобильного двигателя с клеммой «+» автомобильного аккумулятора, а черный зажим – с клеммой «-».
3. Вставьте пусковые провода в разъем подключения пусковых проводов в пусковом устройстве (5, Рис.2).
4. Включите зажигание и запустите двигатель.
5. Не позднее чем через 30 сек. после запуска двигателя выньте штекер пусковых проводов из разъема (5, Рис.2) пускового устройства.
6. Отсоедините зажимы пусковых проводов от аккумулятора автомобиля.

## **Использование устройства в режиме внешнего аккумулятора для мобильных электронных устройств (Power bank).**

1. Вставьте выходной адаптер для мобильной техники в USB в разъем (3, Рис.2) на корпусе устройства. Подключите другой конец кабеля к заряжаемому устройству.
2. Коротким нажатием нажмите кнопку (6, Рис.2) для включения зарядки подключенных устройств.

## **Включение светодиодной лампы освещения.**

1. Для включения светодиодной лампы освещения (1, Рис.2) нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку включения (6, Рис.2).
2. Для выключения режима освещения нажмите кнопку выключения (6, Рис.2).

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ДИАГНОСТИРОВАНИЕ И РЕМОНТ**

Корпус устройства можно время от времени протирать слегка влажной тряпкой. При этом устройство должно быть отключено и отсоединено от источника питания.

Для продления срока службы аккумулятора пускового многофункционального устройства не допускайте его глубокого разряда. При разряде аккумулятора до уровня 30 процентов и ниже старайтесь при первой же возможности зарядить его снова.

При длительном хранении периодически (1 раз в 6 месяцев) проверяйте заряд аккумулятора и при необходимости подзаряжайте его.

**ВНИМАНИЕ!** Все работы по ремонту устройства и замене неисправных частей должны выполняться в авторизованном сервисном центре с использованием оригинальных запчастей.

## **ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ПРИ НАСТУПЛЕНИИ АВАРИЙ И КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ**

Перечень возможных неисправностей, классифицируемых как инцидент, авария или критический отказ оборудования и действия персонала в случае их наступления приведен в таблице 1.

**Таблица 1**

<b>Вид критического отказа</b>		<b>Действие</b>
1	Искрение и / или дым	Принятие мер по предотвращению возгорания
2	Появление постороннего шума и / или запаха	Обратиться в сервисный центр

В таблице 2 приведены критерии предельных состояний электроинструмента (признаки неисправности). При появлении этих признаков изделие может быть признано достигшим "предельного состояния" - состояния машины и (или) оборудования, при котором их дальнейшая эксплуатация недопустима или нецелесообразна либо восстановление их работоспособного состояния невозможно или нецелесообразно. Для подтверждения этого состояния оборудование должно быть предоставлено в авторизованный сервисный центр для диагностики.

**Таблица 2**

<b>Критерии предельного состояния</b>	<b>Причина повреждения</b>	<b>Рекомендации</b>
Оплавление пластика корпуса	Короткое замыкание силовых цепей	Отключить прибор от сети и обратиться в сервисный центр для проведения диагностики
Трещины на поверхности корпусов и оснований	Механическое повреждение корпуса	
Появление окислений и следов электролита на корпусе	Выход из строя аккумуляторной батареи	

## **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА**

Устройство следует хранить при комнатной температуре, в сухом месте, вне досягаемости детей и домашних животных. Транспортировку рекомендуется производить в упаковке производителя.

## **СРОКИ ХРАНЕНИЯ, СЛУЖБЫ. РЕСУРС И УТИЛИЗАЦИЯ**

Срок хранения изделия составляет 10 (десять) лет при соблюдении условий хранения, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок хранения исчисляется с даты производства изделия. По окончании этого срока вне зависимости от технического состояния изделия хранение должно быть прекращено и принято решение о проверке технического состояния изделия, направлении в ремонт или утилизации и об установлении нового срока хранения.



Дата изготовления указана на этикетке инструмента.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сборки и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок службы исчисляется с даты продажи изделия.

По истечению срока службы или после достижения назначенного ресурса, устройство не должно использоваться и подлежит утилизации без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Российской Федерации"

Утилизация устройства и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке

Данное устройство и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования устройства (истечению срока службы) или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, устройство подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

## **ИНФОРМАЦИЯ**

В связи с постоянным совершенствованием производства изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

### **Изделие соответствует требованиям ТР ТС.**

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

### **Декларация о соответствии единым нормам ЕС.**

Настоящим мы заверяем, что пусковое многофункциональное устройство торговой марки **WESTER**, модель **Zeus 400** соответствует директивам: 2014/30/EU, 2014/35/EU.

Этот прибор соответствует директивам СЕ по искрозащите и технике безопасности для низковольтных приборов; он сконструирован в соответствии с новейшими предписаниями по технике безопасности.

Изготовитель:

Фирма "Hammer Werkzeug s.r.o.", "Хаммер Веркцойг с.р.о."

Адрес:

Rohasova 188/37, Zizkov, 130 00 Praha 3, Prague, Czech Republic  
Рохачова 188/37, Жижков, 130 00 Прага 3, Прага, Чешская Республика

Произведено в КНР.

Импортер:

Наименование: ООО "ТДСЗ"

Адрес местонахождения: 188661, Ленинградская область, Всеволожский район, поселок Мурино, улица Центральная, дом 46, помещение 21.

Информация для связи: почтовый адрес 190000, г. Санкт-Петербург, ВОХ 1284, ООО "ТДСЗ"

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, оборудование вышло из строя, его ремонт и замена любых частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

Дополнительную информацию по инструменту и обслуживанию можно узнать на сайте: <http://www.hammer-pt.com>

# Wester

